



ข่าวเด่นประจำสัปดาห์จากสหรัฐอเมริกา (Weekly News from USA)

22 - 27 เมษายน 2559

เรือสำราญเดินทางจากสหรัฐฯ สู่คิวบาลำแรก



“ชาวอเมริกันเชื้อสายคิวบับประท้วงการปฏิเสธผู้โดยสารของบริษัท Carnival Corp.”

เมื่อวันศุกร์ที่ผ่านมา (วันที่ 22 เมษายน 2559) รัฐบาลคิวบาและบริษัท Carnival Corp. ได้แถลงผลการเจรจาบรรลุข้อตกลงผ่อนปรนนโยบายการตรวจคนเข้าเมืองของคิวบาจากเดิมที่ห้ามชาวคิวบับที่ย้ายถิ่นฐานมาอาศัยอยู่ในสหรัฐฯ (Cuban - Born) เดินทางเข้าประเทศผ่านทางน้ำ ทำให้สายการเดินเรือ Carnival สามารถจำหน่ายตั๋วโดยสารเรือสำราญให้ชาวคิวบับ - อเมริกันเดินทางไปคิวบาได้

โดยก่อนหน้านี้ บริษัทฯ ได้ปฏิเสธรับผู้โดยสารชาวคิวบับ - อเมริกันเดินทางล่องเรือสำราญไปคิวบา เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของนโยบายการตรวจคนเข้าเมืองของคิวบาที่ไม่อนุญาตให้ชาวคิวบับเดินทางเข้าประเทศผ่านทางน้ำ ซึ่งก่อให้เกิดความไม่พอใจจากกลุ่มประชากรชาวคิวบับ - อเมริกันในเมืองไมอามีเป็นวงกว้าง นอกจากนี้ นักการเมืองท้องถิ่นหลายรายรวมถึง Mr. John Kerry รัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศสหรัฐฯ ยังได้วิจารณ์ว่าการกระทำดังกล่าวอาจเข้าข่ายเป็นการเลือกปฏิบัติ (Discrimination) ซึ่งขัดต่อรัฐธรรมนูญของสหรัฐฯ อย่างรุนแรง ทำให้บริษัทฯ ต้องออกแถลงการณ์ว่าจะพิจารณาจำหน่ายตั๋วโดยสารให้ชาวคิวบับ - อเมริกันหาก รัฐบาลคิวบามีนโยบายผ่อนปรนต่อนโยบายดังกล่าว

1

Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด

จนกระทั่งเมื่อวันศุกร์ที่ผ่านมา Mr. Arnold Donald ประธานกรรมการบริหารบริษัท Carnival Corp. ได้เผยแพร่ข้อมูลในเอกสารประชาสัมพันธ์ของบริษัทฯ ว่าโฆษกรัฐบาลคิวบาได้ประกาศผ่อนปรนนโยบายตรวจคนเข้าเมืองโดยอนุญาตให้ชาวคิวบ人可以เดินทางเข้าประเทศผ่านทางน้ำได้

Mr. Donald กล่าวว่า บริษัทฯ ได้ใช้ความพยายามอย่างมากในการเจรจากับรัฐบาลคิวบาเพื่อให้พิจารณาแก้ไขนโยบายตรวจคนเข้าเมืองที่เข้มงวดดังกล่าว โดยหลังจากที่ทั้งสองฝ่ายบรรลุข้อตกลงแล้วผู้โดยสารชาวคิวบา - อเมริกาที่เดินทางไปคิวบาผ่านทางน้ำจะได้รับการปฏิบัติในระดับมาตรฐานเดียวกันกับผู้โดยสารที่เดินทางผ่านทางอากาศที่อนุญาตให้เดินทางเข้าประเทศได้แล้วก่อนหน้านี้

โฆษกรัฐบาลคิวบาได้ประกาศเปลี่ยนแปลงนโยบายการห้ามประชาชนเชื้อสายคิวบาเดินทางเข้าประเทศของทางน้ำที่ได้ประกาศใช้มาเป็นเวลานานตั้งแต่ช่วงปฏิวัติประเทศเพื่อป้องกันการถูกโจมตีจากฝ่ายตรงข้าม นอกจากนี้ ยังได้ประกาศอนุญาตให้ประชาชนชาวคิวบาสามารถเดินทางหรือทำงานบนเรือขนส่งสินค้า เรือสำราญ และเรือยอร์ชได้อีกด้วย อย่างไรก็ตาม เป็นที่น่าสังเกตว่าการประกาศอนุญาตดังกล่าวไม่ได้กล่าวรวมถึงการเดินทางหรือทำงานบนเรือข้ามฟาก (Ferry) เอาไว้

Mr. Carlos Gimenez นายกเทศมนตรีเมืองไมอามี - เดด กล่าวว่า ตนได้หารือถึงนโยบายการตรวจคนเข้าเมืองของคิวบากับ Mr. Micky Arison ตำแหน่งประธานบริษัท Carnival Corp. และได้แสดงความยินดีกับบริษัทฯ ที่ประสบความสำเร็จในการเจรจาข้อสรุปร่วมกับรัฐบาลคิวบาได้

ทั้งนี้ เส้นทางเดินเรือดังกล่าวมีระยะเวลาเดินทางทั้งสิ้น 7 วัน โดยจะเดินทางไปแวะจอดตามท่าเรือสำคัญต่าง ๆ ของคิวบา ได้แก่ ท่าเรือ Havana ท่าเรือ Cienfuegos และท่าเรือ Santiago de Cuba ให้บริการผ่านสายการบินเรือ Fathom (บริษัทลูกของบริษัท Carnival Corp.) โดยใช้เรือ Adonia ที่มีขนาดบรรจุผู้โดยสารขนาด 704 ราย มีกำหนดออกเดินทางทุก ๆ 2 สัปดาห์เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 พฤษภาคม 2559 ซึ่งถือว่าเป็นเรือสำราญลำแรกจากสหรัฐฯ เดินทางไปคิวบาในรอบ 50 ปี ราคาบัตรโดยสารเริ่มต้นที่ 1,800 ดอลลาร์สหรัฐฯ (ประมาณ 68,400 บาท) โดยภายในเรือจะมีกิจกรรมการแต่งกายด้วยชุดพื้นเมือง การให้ข้อมูลประเทศ ศิลปะ วัฒนธรรม รวมถึงการสอนภาษาสเปนด้วย

การอนุญาตเดินเรือสำราญระหว่างสหรัฐฯ - คิวบา เป็นส่วนหนึ่งของมาตรการฟื้นฟูความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่รัฐบาลสหรัฐฯ ภายใต้การบริหารประเทศของประธานาธิบดีบารัค โอบามา ได้ประกาศไว้ตั้งแต่เดือนธันวาคม 2557 หลังจากที่สหรัฐฯ ได้ใช้นโยบายคว่ำบาตรคิวบาเป็นเวลายาวนานกว่า 50 ปี

Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดใด ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด

บริษัท Carnival Corp. เป็นบริษัทเดินเรือสำราญรายใหญ่ที่สุดในโลกมีสายการเดินเรือกว่า 10 สายเรือ ได้แก่ “AIDA Cruise Line” “Carnival Cruise Line” “Costa Cruise” “Cunard Line” “Fathom” “Holland America Line” “P&O Cruises” “P&O Cruises Australia” “Princess Cruises” และ “Seabourn Cruise Line” มีเรือโดยสารให้บริการทั้งสิ้นกว่า 100 ลำ มีบริการเดินทางไปสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญทั่วโลกกว่า 700 เส้นทาง

ที่มา: หนังสือพิมพ์ US. News

เรื่อง: “Cuba has loosened its policy banning Cuban-born people who arrive by sea”

โดย: Mr. Curt Anderson

จัดทำโดย: นายพงษ์ระพี ชื่อสัตย์บุญ

สคต. ไมอามี / วันที่ 25 เมษายน 2559

ความสัมพันธ์ทางธุรกิจสหรัฐฯ – คิวบา ไม่มีความคืบหน้ามากนัก



บริษัท Florida Produce สำนักงานใหญ่ตั้งอยู่ที่เมือง Tampa รัฐ Florida ได้ทำการเจรจากับคิวบาเพื่อทำการเปิดโกดังเก็บสินค้าอาหาร เครื่องดื่ม และสินค้าจำเป็นอื่นๆ เพื่อรองรับธุรกิจท่องเที่ยวของคิวบาในอนาคต แต่ทางการคิวบากล่าวว่ารัฐบาลคิวบาต้องการที่จะเข้าร่วมเป็นหุ้นส่วนด้วย ซึ่งจะต้องใช้ระยะเวลาอีกกระยะหนึ่ง

ตลอดระยะเวลา 16 เดือนที่ผ่านมา หลังจากสหรัฐฯ ประกาศเชื่อมความสัมพันธ์กับคิวบา บริษัทสหรัฐฯ จำนวนมากให้ความสนใจที่จะเข้าไปเปิดตลาดในคิวบา และแล้วแต่ละบริษัทพบว่าขั้นตอนการนำธุรกิจเข้าไปยังคิวบานั้น ไม่ใช่เรื่องง่าย

Mr. Tim Hunt ทนายความของบริษัท Florida Produce กล่าวว่า บริษัทฯ มีแนวคิดที่จะเป็นศูนย์กลางและช่องทางให้กับธุรกิจ ร้านอาหาร และโรงแรมในคิวบา ในการเลือกซื้อสินค้าที่จำเป็น โดยบริษัทฯ ได้ยื่นเรื่องแผนงานไปตั้งแต่เดือนตุลาคม 2558 ที่ผ่านมา ขั้นตอนการดำเนินงานของทางการคิวบามีความซับซ้อนมาก และคาดว่าจะได้รับเอกสารตอบรับจากทางการคิวบาภายในสิ้นเดือนเมษายนนี้ หลังจากได้มีการพบปะกับเจ้าหน้าที่รัฐของคิวบา ซึ่งทางการคิวบาจะส่งเอกสารพร้อมกับชื่อคู่ค้าชาวคิวบาที่จะร่วมทำธุรกิจกับบริษัทฯ

Mr. John Kavulich ประธาน หน่วยงาน US – Cuba Trade Economic Council กล่าวว่า การดำเนินงานที่ซับซ้อนของทางการคิวบาได้ส่งผลกระทบต่อบริษัทสหรัฐฯ ในเมือง New York จำนวน 7 บริษัท ที่ร่วมเดินทางไปคิวบากับ Mr. Andrew Cuomo ผู้ว่าการรัฐ New York เมื่อเดือนเมษายน 2558 ปัจจุบัน 4 บริษัท ได้แก่ Cayuga Milk Ingredients, Chobani Greek Yogurt, Pfizer และ Regeneron รายงานว่ายังไม่มีการส่งออกไปยังคิวบาแต่อย่างใด

Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด

สำนักงานควบคุมทรัพย์สินในต่างประเทศ (Office of Foreign Assets Control) ได้อนุญาตการใช้บัตรเครดิตในคิวบาเมื่อปีที่ผ่านมา แต่บริษัท Master Card กล่าวว่า การอนุญาตใช้บัตรในคิวบานั้น ขึ้นอยู่กับแต่ละธนาคารจะตัดสินใจ

ในขณะที่หลายบริษัทประสบปัญหาในการเจาะตลาดคิวบา บริษัทที่ให้บริการด้านการท่องเที่ยวและบริษัทโทรคมนาคม ซึ่งเป็นธุรกิจที่คิวบาต้องการเป็นอันดับต้นๆ ประสบความสำเร็จในการเข้าไปดำเนินการในคิวบา เมื่อเดือนมีนาคม 2559 Mr. Barack Obama ประธานาธิบดีสหรัฐฯ เดินทางเยือนคิวบา ในวันเดียวกันนั้น บริษัท Starwood Hotels & Resort ประกาศผลการอนุมัติดำเนินการธุรกิจโรงแรม Hotel Inglaterra และ Hotel Quinta Avenida ซึ่งตั้งอยู่ใจกลางเมืองหลวงและแหล่งท่องเที่ยวหลักของคิวบา

ขณะนี้ทั้ง 2 โรงแรมอยู่ในขั้นตอนการก่อสร้างและปรับปรุงสถานที่ หากปรับปรุงเสร็จแล้วจะเป็นโรงแรมภายใต้การบริหารจากบริษัทสหรัฐฯ เป็นแห่งแรกในคิวบาในรอบกว่า 50 ปี โดยจะเปลี่ยนชื่อจาก Hotel Quinta Avenida เป็น Four Points by Sheraton Quinta Avenida คาดว่าจะเปิดให้บริการในวันที่ 30 พฤษภาคม 2559 และ Hotel Inglaterra คาดว่าจะเปิดให้บริการในวันที่ 1 กรกฎาคม 2559 ในขณะที่ Marriott International ซึ่งได้ยื่นโครงการต่อรัฐบาลคิวบาเช่นกัน มีแผนที่จะควบกิจการกับ Starwood Hotel ซึ่งจะทำให้ Marriott International เป็นโรงแรมที่มีเครือข่ายที่ใหญ่ที่สุดในโลก

นอกจากนี้ บริษัท Airbnb บริษัทคนกลางติดต่อเช่าที่พักอาศัยระยะสั้น ประสบความสำเร็จในการเข้าไปดำเนินการในคิวบาด้วยเช่นกัน Mr. Brian Chesky ผู้บริหารระดับสูงและผู้ร่วมก่อตั้งบริษัท Airbnb กล่าวว่า เมื่อเดือนเมษายน 2558 ทางบริษัทฯ มีจำนวนบ้านให้เช่าในคิวบามากกว่า 1,000 หลัง ซึ่งได้เพิ่มจำนวนมาเป็นกว่า 4,000 หลังในปัจจุบัน โดยผู้ที่ใช้บริการส่วนใหญ่เป็นนักท่องเที่ยวและนักธุรกิจจากสหรัฐฯ Mr. Chesky กล่าวเพิ่มเติมว่า คิวบาเป็นตลาดที่เติบโตเร็วที่สุดและได้ผลตอบแทนดี

Mr. Richard Feinberg ศาสตราจารย์ด้านเศรษฐกิจการเมืองระหว่างประเทศ มหาวิทยาลัย University of California เห็นว่ารัฐบาลคิวบาไม่ค่อยเต็มใจที่จะให้ความร่วมมือกับบริษัทสหรัฐฯ ทั้งๆ ที่สหรัฐฯ เปิดช่องทางไม่ว่าจะเป็นการอนุมัติการค้าระหว่างสหรัฐฯ – คิวบา แต่คิวบายังคงปิดกั้นตัวเองและไม่ยอมดำเนินการใดๆ จนกว่าสหรัฐฯ จะยอมถอนมาตรการคว่ำบาตรต่อคิวบา อย่างไรก็ตาม ยังมีสัญญาณของความสัมพันธ์ทางการค้าอยู่เล็กน้อยถึงแม้ว่าจะเป็นไปได้ช้าก็ตาม Mr. Feinberg กล่าวเพิ่มเติมว่า ชาวคิวบาควรเปลี่ยนแนวคิดที่จะมองหาและสร้างความสัมพันธ์เฉพาะบริษัทใหญ่เพียงอย่างเดียว ซึ่งไม่ได้หมายความว่าบริษัทที่ใหญ่จะประสบความสำเร็จเสมอไป

Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด

เมื่อวันที่ 21 มีนาคม 2559 ที่ผ่านมา บริษัทเรือสำราญยักษ์ใหญ่ Carnival Corp. ได้รับการอนุญาตจากท่าเรือคิวบาให้สามารถดำเนินธุรกิจล่องเรือสำราญไมอามี – คิวบาได้ แต่ทางคิวบาไม่อนุญาตให้ชาวคิวบาที่ย้ายถิ่นฐานมาอาศัยอยู่ในสหรัฐฯ ร่วมเดินทาง ทำให้มีการวิพากษ์วิจารณ์เรื่องการเลือกปฏิบัติและฟ้องร้องเกิดขึ้น โดยบริษัท Carnival ได้มีการเจรจากับทางรัฐบาลคิวบาจนได้ผลสรุปว่ารัฐบาลคิวบาพิจารณาแก้ไขนโยบายและอนุญาตให้ชาวคิวบาที่ย้ายถิ่นฐานมาอาศัยอยู่ในสหรัฐฯ สามารถเดินทางเข้าคิวบาได้ ทางบริษัท Carnival มีกำหนดออกเดินเรือมายังคิวบาในวันที่ 1 พฤษภาคม 2559 นี้

Mr. Kavulich กล่าวปิดท้ายว่า สำหรับบริษัทสหรัฐฯ ที่ประสงค์ที่จะเจาะตลาดคิวบานั้น ยังคงมีอุปสรรคในการนำเสนอสินค้าและบริการโดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการท่องเที่ยว และในส่วนของ การนำเข้าสินค้าและบริการอื่น อุปสรรคอยู่ในระดับปานกลาง ซึ่งรัฐบาลคิวบาไม่ได้กีดกันบริษัทหรือหน่วยงานวิสาหกิจ แต่คิวบาต้องการสินค้าและบริการที่ต้องมีส่วนช่วยเติมเต็มให้กับสังคมและธุรกิจของรัฐ

ที่มา: สำนักข่าว Miami Herald

เรื่อง: *“U.S. business relations with Cuba seem to have one speed : Slow”*

โดย: Mimi Whitefield

จัดทำโดย: นายพีรภัทร ภัทรประสิทธิ์

วันที่ 27 เมษายน 2559/ สคร. ไมอามี

Weekly News from Thai Trade Center-Miami

Disclaimer: ข้อมูลต่างๆ ที่ปรากฏ เป็นข้อมูลที่ได้จากแหล่งข้อมูลที่หลากหลาย และการเผยแพร่ข้อมูลเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ในการให้ข้อมูลแก่ผู้สนใจเท่านั้น โดยสำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ณ เมืองไมอามี จะไม่รับผิดชอบในความเสียหายใดใด ที่อาจเกิดขึ้นจากการที่มีบุคคลนำข้อมูลนี้ไปใช้ไม่ว่าโดยทางใด